



CHAPITRE 38

Loi modifiant la Loi des services publics

[Sanctionnée le 6 juillet 1962]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c. 143, a. 8, am.
A. 1. L'article 8 de la Loi des services publics (Statuts refondus, 1941, chapitre 143) est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

"A l'égard de toute municipalité desservie par l'aqueduc de la cité de Montréal, le pouvoir ci-dessus peut être exercé nonobstant toute disposition inconciliable de la charte de cette cité."

S.R., c. 143, a. 12, am.
A. 2. L'article 12 de la dite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

"Une corporation municipale ne peut, sans l'autorisation préalable de la Régie, ordonner ou commencer la construction ou l'extension d'un aqueduc lorsqu'il existe dans la municipalité une entreprise publique d'aqueduc autorisée par la Régie. Le présent alinéa s'applique à toute corporation municipale, même lorsque son aqueduc est entièrement dans son territoire."

Effet de la décision. A. 3. Une décision de la Régie des services publics dans un cas visé par l'article 1, ne peut avoir effet avant le 1er mai 1963.

Entrée en vigueur. A. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 38

An Act to amend The Public Service Act

[Assented to 6th July 1962]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S., c. 143, s. 8, am.
1. Section 8 of The Public Service Act (Revised Statutes, 1941, chapter 143) is amended by adding the following paragraph:

"With respect to any municipality supplied by the waterworks of the city of Montreal, the above power may be exercised notwithstanding any inconsistent provision in the charter of that city."

R.S., c. 143, s. 12, am.
2. Section 12 of the said act is amended by adding the following paragraph:

"No municipal corporation shall, without prior authorization by the Board, order or begin the construction or extension of any waterworks when there exists in the municipality a public waterworks service authorized by the Board. This paragraph shall apply to every municipal corporation, even when its waterworks is entirely within its territory."

Effet of certain decisions. A. 3. No decision of the Public Service Board in a case contemplated by section 1, shall have effect before the 1st of May 1963.

Coming into force. A. 4. This act shall come into force on the day of its sanction.